

理事長的話

「量化」生命的陷阱

釋昭慧

WSPA於三月八日，結合國際保護動物組織，在中共駐英大使館外，舉行示威活動，抗議中共熊飼養場囚熊抽膽汁以製藥之殘忍行爲。

站在協會的立場，聲援這個「讓熊自由」運動，不純粹是關注牠們的「瀕臨絕種」處境，易言之，縱使是以人工繁殖而數量不虞匱乏的經濟動物，如果被關在不得動彈的小囚籠中，每天有針筒持續插穿牠們的膽囊以抽取膽汁——不管膽汁有何等神效，我們還是會對這種殘虐行爲，作最嚴厲的譴責，並傾全力遏阻此一暴行的延續。

中共官方竟有一套辯解之詞，說是「活熊取膽」，不必殺而取之，所以養一隻活熊，可挽救兩百二十頭熊的生命。而大陸熊的數量，已超過國際公約所規定之特別保護數量，所以並未違反國際公約。

然而站在人道主義的生命終極關懷立場，我們看到的不是是一組抽象的數目字，而是一個個生不如死、求告無門的生命體。任何一個生命受到如此的凌虐，都是我們心頭的深鉅創痛。所以，慢說今日中共至少有五千頭熊受此凌虐，就是一頭熊獨自受苦，苦難對牠而言就是真實不虛而難挨難忍的，而我們，也就不能因其「純屬個案」而緘默以對！

不義就是不義！我們譴責的是不義的「本質」，而不是不義的「數量」。此中陷阱，吾人宜戒慎之！



聯盟的一小步，保育的一大步——民間版野保法記者會。

民間版五大訴求

- 一、改置環保署為主管機關
- 二、加強棲息地維護
- 三、禁止營利性飼養保育類野生動物
- 四、切實規範管理外來種引進
- 五、設置野生動物保育委員會與保育大隊

十二日至立法院請願。

此一由朝野立委七十名所共同聯署的民間版野保法於院會會議中已獲得提案，會中決議交付內政、司法、經濟三委員會併案審查。

行動三——拜會美國在台協會

立法院請願活動結束後，隨即至美國在台協會發表抗議聲明，表達對美方要求限期修法，却罔顧法案品質的不滿，並對台灣加入Cites一事尋求說明。

美國在台協會代表於會談後，即刻將上述情況向華府報告，並應允將回覆保育團體消息。

行動四——召開野保法修正草案公聽會

面對目前七個版本的野保法修正草案，各方意見雜陳，莫衷一是，故透過本會及吳東昇委員辦公室，以「野生動物保育的現在與未來」為題，舉辦了一場公聽會。

會中，在主管機關改置及開放營利性人工飼養野生動物的議題上，意見較為分歧，但大家對民間保

育團體在推動保育工作上的努力，均一致給予正面的肯定。

行動五——發起全民運動

為維護台灣生態平衡及生物物種多樣性，避免造成本土野生動物絕種、或混種之不平衡生態，本會發起「拒吃！拒買！拒養！拯救保育類野生動物全民運動」，藉此喚起民衆對生態保育的認知與參與。

此項別具深意的全民運動，已於六月四、五兩日，於台北火車站前之大亞百貨公司門口熱烈展開，期待你、我共同為提供生物一個更好、更自然的生活環境而努力。（活動過程及成果請詳見第四、五版專題報導）

中華民國關懷生命協會存檔期刊／套2

【請勿取走】

如需借閱 請洽總務

國內郵資已付

北區局直轄第112支局

許可證北台字第10212號

印刷物

中華郵政北台字第4932號

執照登記(雜誌)文寄

關懷生命會訊

◎第四、五期

LIFE CONSERVATIONIST ASSOCIATION OF R.O.C

本期摘要

中華民國83年7月15日出版

- 「量化」生命的陷阱
- 「三拒」運動報導
- 別讓野生動物流浪成災
- 生物多樣性初探
- 生命的吶喊
- 關懷心·實踐行

■發行 中華民國關懷生命協會
 ■發行人 釋昭慧
 ■會址 台北市民生東路三段109號11F
 ■電話 (02)7150079 7122758
 ■傳真 (02)7190806 7191044
 ■劃撥 16874551
 ■文編 秘書處·李文莉·廖瑪琍
 ■印製 遠達廣告
 ■美編 徐芳潔



尊重生命·關懷生命

生態自尊

全民支持保育野生動物運動

為維護國家形象，避免美國貿易制裁的強大壓力，國內在落實生態保育工作上，實有待加強。而由農委會修訂的「野保法」，其救急式的應付國際壓力的做法，再度顯示政府輕忽、短視的不正確保育觀念。

有別於政府推一步、走一步的敷衍塞責態度，為能真正落實野生動物的保育工作，本會自八十二年以降，即不斷結合各民間生態保育團體及學者，成立「生態保育聯盟」，闡揚生態保育觀念，今年三月，聯盟並草擬出「民間版野保法」，以更為周延、更具長遠眼光的保育規範，提供國人在實踐生態保育工作上，一個可資依循的指標。

邁向全民野生動物保育的第一步！拒吃、拒買、拒養保育類野生動物

國人好以野生動物為食補、藥補的文化，已不符合當今生態保育的思潮。身為地球村的一員，實在不應該對大自然恣意的豪取強奪，

「拒吃！拒買！拒養！拯救保育類野生動物」就是響應全民野生動物保育的第一步！

改變命運的種子 催生民間版野生動物保育法行動五波

行動一——公布民間版野保法記者會

三月十八日，生態保育聯盟假台大校友會館召開記者會，公布研擬數月之久的民間版野保法。

行動二——立法院陳情

為期於本次立法院會期中完成法案程序，生態保育聯盟於三月二



人民的立法院理當支持民間版野保法——生態保育聯盟到立法院陳情。

文明的標竿—— 動物保護法

協會積極參與監督

國內近年來因野生動物保育問題，已引發不少國際爭議，實際上，除保育野生動物的課題已受到重視外，冰山之下尚有棄養寵物、非人道屠宰、非人道動物實驗、及其他飼養、運輸、利用所造成之動物虐待等問題，有待大力

挖掘出來，引起社會的重視。農委會去年底，委託台大獸醫學系籌組「動物保護法起草小組委員會」，理事長昭慧法師亦受聘為此法案的催生要員。為期替國內動物共謀福祉，並增進人與動物間之和諧關係，本會亦成立動物保護法研究小組，以期使該項草案能切合國內需要、符合民情所求。

國際交流 一走訪香港有感

自然生態已由區域性擴展而成為全球性的保育問題。緣於對人與環境間共榮共生之依存關係的深切體悟，協會成立一年餘來，一直對於野生動物保育的關心不遺餘力。今春，協會秘書長悟泓法師及執行秘書蘇佩芬以香港為走訪的首站，拜訪當地保育及動物福利團體，以了解目前國際執行生態保育以及保護動物工作的成效，並積極尋求合作關係，促進雙方交誼的目的，另參觀當地教育展，對香港人之教化的具體展現，亦有了新的領略。

以下即針對此行走訪的四個團體作一簡扼的說明——



WWF 貓熊形狀的募款箱。

世界自然(香港)基金會 (World Wide Fund for Nature Hong Kong 簡稱 WWF)

二月二十一日，與 WWF 總監梅偉義(Mr. David Melville)、海洋環境保護主任盧卓安會晤，該會對香港保育動物非法貿易情況十分重視，並定期出版：About Life 刊物，其尊重生命觀念的進步及推廣保育教育的不遺餘力，實令人大為感佩。

二十四日再度造訪該基金會，會見 Mr. Ralph Leonard，從 WWF 組織龐大的規模體，並擁有一門市部門來看，足見香港對保育工作的重視，此行亦攜回該基金會出版刊物及當地相關保育法令。

地球仁協會(Earthcare)

二月二十五日，拜會地球仁協會行政總監楊孝文(Mr. Yeung Hau Man)，目前該協會計劃與傳統中醫合作研發動物用藥的替代品。

國際動物福利基金會 (International Federal of Animal Welfare 簡稱 IFAW)

總部設於美國的關心動物福利團體 IFAW，其亞洲代表 Miss Jill Robinson 曾赴大陸三次，親眼目睹囚熊在養殖場受虐的慘況，該組織目前對加拿大捕海狗一事亦表示高度關切。

Miss Jill Robinson，同時熱心地介紹國外若干關心經濟動物及人工飼養野生動物團體，並居中引薦香港地球仁協會，會後，該會除捐贈五百元港幣以表支持外，並同時表達日後來台拜訪的高度意願。



香港 RSPCA 經常舉辦活動帶著小朋友如何學習人道對待動物

香港愛護動物協會 (Royal Society For The Prevention of Cruelty to Animals 簡稱 RSPCA)

前身為防止虐畜會的香港愛護動物協會，已有六十年的悠久歷史，以防止虐待動物為設立宗旨，並提倡善待動物觀。組織下設檢核部、獸醫服務、行政、籌款及資訊部。並於八十一年九月成立東南亞地區首座動物醫院，另於灣仔總部內設有精品店。

與本會會晤的是公共關係資訊經理黎阮秋香(Mrs. Rosana Lai)。

胸懷“世野”， 超越地理範限

一、四海一家，聯署支持美國海洋哺乳動物保護法

「尊重生命、關懷生命」，始終為本會致力提倡的重點工作，在此前提下，亟富爭議性的動物表演活動，即成為亟欲解決的問題。

去年十一月，美國科羅拉多州欲引進海豚一事，引發保育團體一片請願聯署簽名的浪潮，為抵制此一不人道的行為，本會亦發起簽名支援活動，最終在各界群衆的請願聲中，科羅拉多州議會否決了引進海豚申請案，並訂定「海洋哺乳動物保護法」，禁止任何引進海洋哺乳類動物的行為。事後，國外保育團體 A.R.M. 並來函致謝本會在此事件中所做的努力。

二、還給無尾熊自己的生活舞台

台北市立動物園擬於六月借展澳洲無尾熊來台展示，消息一經披露，立即引起民間保育團體反對，本會亦分別行文至台北市立動物園及市長黃大洲，為體恤物命及國際形象，停止澳洲無尾熊來台展出。

文中表達原本應該生長於大自然原野之動物，自不慣於違反其本

性之鐵籠囚禁，長途跋涉，勿以其他動物之痛苦，換取國人玩賞之樂趣。

三、囚熊抽膽，人神共憤

中國大陸為抽取熊的膽汁作為醫病療效之用，當地至少有五千頭熊被囚禁在連移動都很困難的小籠子裡！大陸方面不但侈言「由專門飼養熊場抽取膽汁是不會造成熊的痛苦」，更聲稱此舉是「人類保育野生動物的一大進步」。

為配合本會第一屆第二次的會員大會中，一致通過中國大陸囚熊抽膽汁牟利的譴責聲明，秘書處於近幾月中積極與英國世界保護動物協會(WSPA)聯繫與搜集資料，亦應 WSPA 邀請參與聯署，以表支援該組織於三月八日，在英國中共大使館前，抗議中國大陸囚熊抽膽汁，及要求關閉大陸熊場之行動。在此亦呼籲各會員、會友發揮響應「拒吃、拒買、拒養野生動物」之三拒運動，拒絕讓台灣成為囚熊的最大幫凶。

另外，根據「信任地球」，最近完成之調查報告，大陸囚熊抽膽汁，已經不只用於醫藥，進而用於製造熊膽茶、口服液，洗髮精、沐浴乳等消費品。

有朋自遠方來

英國世界動物保護協會派員來訪

在國際保育組織的密切注意下，英國世界動物保護協會(World Society For the Protection of Animals——簡稱 WSPA)亞洲負責人華肯斯(Mr. Victor Watkins)，於四月十九日抵台，針對國內熊膽入藥情形及野生動物收容遣返、流浪動物處理等相關保育計畫，進行為期四天的訪問活動，並由本會負責接待其在華的活動事宜。

世界動物保護協會為一國際性非官方的保護動物組織，具有向聯合國提供諮詢的代表身分，主要進行動物保育及動物福利工作計畫，此行來台的華肯斯，亦為「Liberty——讓熊自由」運動負責人。

由於中國大陸以人工飼養大量繁殖熊，藉此抽膽汁入藥一事，已引起 WSPA 及全世界動物保護組織、生態保育團體的關切，華肯斯表示，人工飼養野生動物，不但可能將其疾病傳染給野外族群，破壞當地生態，同時將已瀕臨絕種之保育動物抓來飼

養，本身即違反保育原則，他並以澳洲引進兔子造成當地生態的衝擊，來說明人工飼養野生動物的不智。

華肯斯此行除了拜會農委會、衛生署等官方機構外，另與流浪動物之家、人猿基金會等民間保育團體作資訊的交流與經驗的分享。

WSPA 在各國的訪問活動，主要乃針對各國保育問題，協助並提供解決之道，如波斯灣戰爭油污染的鳥類和魚類，巴基斯坦受虐熊，即因 WSPA 的幫助而獲得改善，WSPA 此次係第一次派員訪台，實具有三項意義：一、國內執行保育工作的成效，尚不及其他先進國家，藉由 WSPA 豐富的保育經驗，可提供政府保育政策上的參考，二、國內執行保育的努力，可透過 WSPA 的國際影響力，廣為流傳，當有助於扭轉台灣在國際上的保育形象。三、本國可以藉此加強與他國保育團體的合作關係，對未來加入國際性組織，預行作好鋪路。

老母雞

林建隆

曾向初昇的太陽展示他火紅的冠冕
曾以嘹亮的歌聲宣告他批准的一天
從前啊從前，在大地的起跑線上
鳴槍的，是雄赳赳我的愛人

曾在小學生面前
張開我堅強的臂膀
老鷹和小雞捉迷藏的地方
曾在年終尾牙的大宴盤據引人側目的地位
曾在春秋團圓的時節香出異域遊子的思念
曾在選舉賭誓的場合扮演醜血背書的角色

如今，非關吉日，不為慶喜
卻將我分贈給左右鄰里
聽說學校部隊機關團體
有需要者，皆可逕來提取
豬狗禽獸土虱鱈魚
愛吃雞的，一律免費供給

活在「民」主社會
我屬於雞奴階級
我的歷史只是蛋與蛋的累積
像黑奴的老母親
我曾在陰濕黑暗的角落
拼命撒下不開花的種子

以生產換取飼料
我的一生不是戲
而是一選一的選擇題
像黑奴的老母親
一旦子宮拒絕孕育
便淪為只飲水不灑尿的雞

沒聽過君權人權女權雞權的演進
只耳聞雞肉乾雞肉絲雞肉豆干雞肉角塊的發明
耳聞鹹蛋皮蛋液體蛋冷凍蛋的貯存

只要能拯雞價價於谷底，我願任君處理
願任君處理，但不是餓斃
願任君處理，但不是活埋
願任君處理，但不是化做灰燼
飛去

（本文作者現任：東吳大學英文系副教授
關懷生命協會之友）

「生命的吶喊」紀錄片徵推廣義賣處

這是每天都發生在我們身邊的事實，請讓牠們的命運，不再充滿痛楚和悲苦！

人類，請聽我說

李其勳

我是一隻生長在養雞場的老母雞，從一出生，就像被判無期徒刑一樣，到現在還被關在鐵籠裡，一步也不會離開過，不知道自由是什麼滋味，也不知道外面的世界是什麼樣子。

從我四個月開始，生蛋便是我每天固定的工作，但是我一天大約只有十八個小時，所以我必須不停的吃，才能夠不停的生蛋。可是，我一生下蛋，蛋就滾出籠子外面，而我只能眼睜睜看著心肝寶貝被人們拿走了。我雖然生了千百個蛋，卻從來沒有孵過一個蛋。更不可能看到我的兒女出生。

有些同伴年紀大了，生蛋數量不如從前，第二天他們就失蹤了。後來聽說是被送往屠宰場，一命嗚呼，屍骨無存。現在我就像被判死刑的囚犯，不知道什麼時候，會步上他們的後塵，去祭人們的五臟廟。

人類啊！你是我的上帝，你決定了我的一生。我的出生，甚至於我的死亡，一切都由你做主，難道上蒼無好生之德嗎？慈悲的上帝，慈悲的人們，求求你，網開一面，放我一馬吧！

作者現為埔墘國小五年級學生

協會為推動護生理念，企劃攝製的「關懷生命——經濟動物篇」紀錄片「生命的吶喊」，元月份開始發行，片長雖然只有25分鐘，却是深入各地，將經濟動物從生出、飼養、運送、屠宰各種受難，不人道對待的實況的紀錄，為牠們的悲生與慘死作見證。

為喚起國人的惻隱之心，對苦難的生命伸出援手，敬請各大書局、文物流通處共同推廣代售，零售價每支500元，電洽協會張麗珠小姐。

墘國小五年級李其勳小朋友，看過錄影帶後，流露純真的惻隱之心，寫下一篇感人的「人類，請聽我說」。

隨著這支錄影帶的流通，更多的人開始反省生命的價值，也開始探討動物的生存權利。協會第一階段的工作目標，已獲得各界人士的迴響。愈多人能「以生命為本的關懷」來對待萬物生命，相互關照，互相尊重，彼此間的殺伐戾氣與冷漠能夠消除，如此人間的清淨與祥和方能真正實現。

由協會製作，國內第一部以動物福利為觀點所拍攝的「生命的吶喊」紀錄片，在協會成立周年，第一屆第二次會員大會上舉行首映典禮，當天的義賣正好達到一百支。

四個月來，會員主動推廣，至今已累計至四百三十支。其中季响小姐個人便陸續購買了54支分送親友；十方叢林的法師們也不遺餘力地介紹給各道場及圖書館，呼籲人道對待經濟動物；會員中更有許多中小學校的老師，在課堂上當作教材，啟發小朋友們護生的觀念。埔





簽名支持「拒吃拒買拒養——野生動物」是實踐生態保育的第一步。

「拒吃！拒買！拒養」 拯救保育類野生動物

楔子

由關懷生命協會及台北延平扶輪社共同發起，世界瀕臨絕種生物保育協會參與聯合策劃的「拒吃！拒買！拒養！」拯救保育類野生動物全民運動，已於六月四、五日在台北火車站前大亞百貨廣場圓滿舉行。此次活動是以「維護台灣生態

平衡及生物物種多樣性，莫讓本土野生動物絕種或遭人為迫害」為宗旨，希望藉此運動，喚起民眾對野生動物保育的認知與實際參與，共同為提供全體國人一個更美好、更自然的生存環境而努力。

野生動物終結者?!

世界史上，台灣是第一個因保育不力，遭受「培利修正案」貿易制裁的國家！也因此被國際社會視之為「野生動物終結者」，國家形象嚴重受損！

在台灣，我們有許多特有珍貴的野生動物，同樣面臨滅絕的命運，雖然牠們不叫犀牛、老虎！

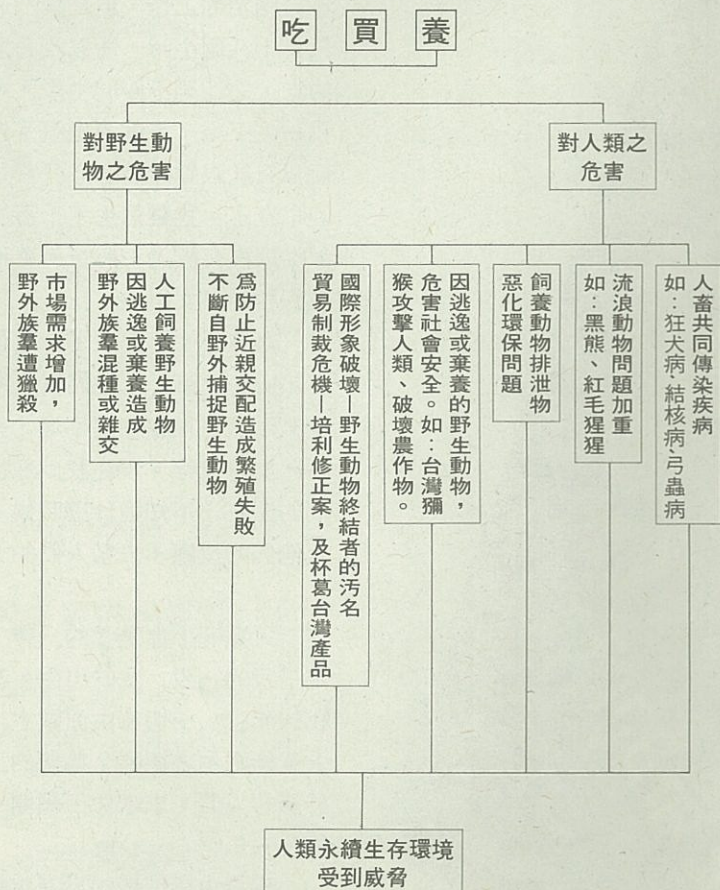
我們為什麼做不好野生動物保育？我們為什麼被國際社會指為「野生動物終結者？」究其原因，那是因為國人根深柢固以「野生動物」為「食補、藥補」的舊習所致！

在過去，食用野生動物是人與自然和諧相處的一部份。但今天，過度的吃、買保育類野生動物及其產製品，造成許多特有珍貴的野生動物瀕臨滅絕！而營利性人工飼養保育類及外來種野生動物，不但助長「食補與藥補」的市場需求，更危害本土野生動物族群的持續生存。

結果是少數飼養業者獲得私利，卻由無辜民眾付出感染人畜共同疾病，社會安全與環境品質更加惡化……等，難以估計的社會成本。

觀念輸送

為什麼要「拒吃！拒買！拒養！」



野生動物永遠回不了家，只因人類把牠們帶回家。



T恤義賣，所費不多，穿上它將保育的種子散播。

現場傳真

保育為鄉土，簽名救台灣

六月四日上午十一時正，鑼聲敲響，國內保育運動史上的嶄新一刻正式拉開序幕。協會理事長昭慧法師及台北延平扶輪社社長李武弘先生致詞後，立法委員許添財、邱垂貞、魏鏞、謝啟大、農委會林業處處長黃永榮、國民黨中央政策會副主任林鈺祥、台北市議員李金璋等來賓，亦致詞表示對運動的肯定與支持。台北縣縣長尤清及宜蘭縣農業局局長許南山下午亦親赴現場為所有熱烈響應的人士加油。農委會林享能副主委、林業處保育科湯曉虞科長亦於六月五日上午到場致詞，並簽名支持此一全民運動。

昭慧法師在開幕致詞中，說明舉辦此次活動的目的，旨在喚起全

民對台灣野生動物處境的同情與關懷，讓野生動物能同獲民眾及法律的保護。昭慧法師亦同時表示六月間即將開始在立法院審查之野生動物保育法草案，對於民間保育團體反對人工飼養保育類野生動物，一部份人士尚有歧見，但原已有70位立委共同聯署支持民間版野保法，現更有82位立委聯署支持「拒吃！拒買！拒養！」拯救保育類野生動物全民運動，顯現有更多立委體察世界潮流及民心所繫的期望，相信立法機關將能代表真正保育的精神及野生動物福祉的呼聲，在法律的制定中，禁絕營利性飼養保育類及外來種野生動物，帶給民眾正面的教育意義。

震撼教育——野生動物的呼喊

現場由英國動物保護協會、德國動物援助協會及歐洲動物援助協會聯合提供展示的「囚熊抽膽汁」實體模型，其怵目驚心的不人道對待及痛苦哀嚎，令目睹之民眾臉上莫不顯露哀憐之情。在面對諸多保育問題上，或可帶領民眾一種突破性的「自省」態度，而此一宣示性的真實呈現，同時揭發了「保育類野生動物不得以營利目的飼養、繁殖」之保育精神。



囚熊抽胆汁的真實模型——熊的悲慘，台灣人使用熊胆則是最大幫兇。

歷史現場——名人接力話保育

揭幕儀式後，歷史現場名人話保育隨即展開，衛生署長張博雅、民進黨主席施明德、立法委員郁慕明、葉菊蘭、沈智慧、盧修一、丁守中、趙少康、沈富雄、謝長廷、陳定南、國大代表穆閩珠、高惠宇；學者專家劉小如、吳海音、李宏輝、陳擎震、袁孝維、李玲玲、鄭先祐、楊玲玲、呂理昌、楊健

仁、陳章波；作家孟祥森、李昂、施寄青；宗教界詹德隆神父、高俊明牧師、性廣法師；社會人士柴松林教授、陳雨鑫先生、名節目主持人謝佳勳小姐、閻大衛先生、計程車司機之花秦晴小姐、快樂的終生義工陳淑麗小姐、名導演虞堪平先生及保育團體代表方儉、汪麗玲、卓亞雄、王誠之、郭俊明、許建忠

買！拒養！

動物全民運動

均親至現場發表保育演說。詩人教授林建隆當場吟三首詩「黑熊」、「鱒(台灣香魚)」、「黑面琵鷺」。另目前由絢爛的演藝生涯退隱而從事社會公益活動的張琪，也率領媽媽合唱團演唱，一連串的熱鬧演說及表演活動，為這次全民運動掀起一波波的高潮。

現代啟示錄——

野生動物圖片展

「謝謝你們，我以前很喜歡吃山產，但是從來沒想到，這些山產是怎麼來的！」一位民眾在簽名時，告訴我們這句話，讓我們感到安慰——辛苦終有代價，也讓我們感到羞愧——野生動物保育的教育工作是不是太遲了？感謝許多老師及國內外保育團體，提供我們這些照片，在放大加框之後，工作人員

除了保育知識的傳輸外，現場義賣品書籍「救救動物」的作者，林業試驗所森林保護系主任趙榮台，及名漫畫家蔡志忠、魚夫亦至現場演說，以具體行動表示保育野生動物的決心，為現場購買義賣書籍及T恤的民眾簽名或繪製動物漫畫。

花費近一星期的時間，構思標題，以及圖說，目的不是為了「語不驚人死不休」，而是希望透過這一幅幅活生生可愛的，或是血淋淋殘虐的野生動物照片，給我們「現代」社會中的國人，一個反省、提撕的「啟示錄」，讓早已被「口腹之慾」乃至「名與利」封塵許久的心靈，有一次洗滌的機會。

保育傳播站——

海報展示，分送教育文宣品

對於從小就被長輩們教以「要多多注意自己的身子，隨時記得買些東西來補一補」的國人來說，實在是很難想像那些被用來「補」一補的「東西」，大部份竟然就是今日引起全球指責台灣為「終結者」的標的——野生動物。至於生態系的維持、物體多樣性的維護、這些觀念離我們這個「以食為天」，「吃飯皇帝大」的民族，更是遙遠，於是乎「保育傳播站」扮演的角色就是顯得非常重要了。雖然是

小小的海報看板，幾篇文章，內中卻含無數工作人員的心血。從主題、下標、題材之選定，平均每幅約需2—3小時，而由內容之確定，直到整幅看板的完成，都是基隆女中二年九班的學生以一個晚上(3—4小時)製作一幅，慢工出細活的速度完成的。近40幅海報是由6位同學在二個星期內「煎熬」而成。「行人不解保育苦，往往將之容易看」提醒您，下次好好的體會！

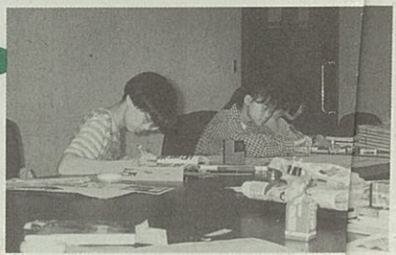
後記

祇要三拒

全球野生動物代表——虎、象、熊向各位真心愛護牠們的人類鞠躬……

這是我們腦海中，大亞百貨廣場前簽名活動結束前的一幕。三十幾天來的工作壓力與神經緊繃暫告解除。微風吹起，那種感覺已讓人記不起所謂的「保育指數」，心情輕鬆之餘，回想活動緣起，只剩一個個鏡頭不斷跳接閃過。

活動過去了，接下來還有更多事要做：與世界瀕臨絕種生物保育協會合辦全省巡迴簽名活動，中央大學「環境生命社」與台北鳥會有



就讀基隆女中二年九班的義工們，在作品中一筆一畫，細細雕刻保育看板，得來不易。

小型的展出，另外，玉山國公園管理處，也希望在遊客中心展示教育資料。更值得一提的是，台灣特有生物中心特別提供數千份有保育類野生動物名錄的墊板及你貼紙，供我們於後續展覽時，分發給學生或民眾。

以珍稀野生動物為「補與藥補」是我國保育野生動物最大障礙，「口腹之欲」的貪婪則是國

人「金錢與金權」文化推波助瀾的腐土。但社會運動的甘苦也在這裡——向舊有陋劣且不合時代的文化與體制挑戰，同時在腐土中播種期待新苗。

舊有文化與體制若不夠腐化，也就不會成為培養新苗的沃土。

我們之所以希望將野生動物保育乃至自然保育的主管機關認祖歸宗，回歸環保單位，基本動機並非出自於對暫時之人、事現象的不滿，而是對於現在不合理且違反保育思潮之基本體制規則與思考架構的反思。

由於時空侷促、人力、物力、



推廣保育，只問過程，不問結果——義工們為圖片安排傷透腦筋但仍有笑容。



演講、簽名、展覽——大亞百貨提供廣場豐富台北人的精神生活。

天時與地利均充滿不安與變動，我們原本只期待大亞百貨廣場前的活動簽名人數(保育指數)為一萬人，但二天下來共有六萬五千餘人簽名，數字若不能化為力量則毫無意義。我們希望那些三拒之外另有一拒——拒絕臉紅的少數主管官員、中央民意代表及學者專家們別再口是心非、口蜜腹劍，言必保育但心中想的卻是畜牧，或者美其名曰——農業經濟。

開發利用並非絕對的壞，但失控且無知的決策，最後仍將傷害「開發利用」。保育與經濟不是對立，把永續生存當成自己的生存，把自己的利益解釋成「永續利用」的人，則不只是拒絕臉紅而已，更是拒絕人格的健康發展。

如果大家都只有三拒，而不要四拒(拒絕臉紅)或五拒(拒絕人格的健康發展)，則台灣的野生動物保育，必能因人人實踐「拒吃！拒買！拒養！」的三拒而有開花結果的一天。

動物速寫

熊膽！熊掌！熊的悲慘！

囚熊抽膽，係中國大陸為了取熊膽製藥，廣設飼養場中大量飼養熊隻以抽取膽汁圖利之不人道方式。

三歲開始，體重大約九十五公斤左右，小熊即被飼養在四肢難以伸展的狹小鐵籠內，背插導管，每隔一段時間抽取膽汁，每次都痛苦得無力倒地。尤有甚者，在導管出口，常因潰爛而更添苦楚。

每年約有三萬名遊客到中國大陸最大的熊隻飼養場，購買如熊膽酒、瓶裝膽劑等熊膽製品，另外還有遊客手持附有鳳梨餌的釣竿，對坑洞裏的熊百般逗弄……。一般野外的熊壽命平均二十五歲，但此種人工飼養卻只能活十歲，戕害程度之深可想而知，而台灣的熊膽消費者，則是最大幫兇之一。

「囚熊抽取膽汁」所呈現的已非人心良善與否的問題，而是「貪婪」。我們為了健康長壽而貪信秘方，於是要吃膽治病，我們貪於財富，於是要廣設熊場大量抽取熊膽汁圖利！不只四千頭，其目標甚至要增加至四萬頭，我們貪於口腹之慾，於是熊場中供人抽取膽汁的熊隻還得活生生地被剝下熊掌供人食用。

此次現場展示的囚熊抽膽汁模

型，乃由德國動物援助協會(DTHW)製作，其協會是以動物福利及自然保護為宗旨之新興社團，曾參與保護阿爾比恩山區的熊野放，英國世界動物保護協會(WSPA)發起之「Liberty—讓熊自由」的運動，亦成功地在土耳其設立熊的收容所，以終止教熊跳舞的殘酷行為。

當保育人士驚見熊隻遭人囚禁之悲生苦境，製作此一囚熊抽膽汁模型，旨在強烈控訴世間奇慘之貪婪醜態。

這些人工飼養的熊，就因人們一時的快樂與想法偏差，終生慘遭殘忍虐待，仍在野外的熊則因市場需求增加，面臨更大的獵殺壓力，甚至南美洲熊隻被獵殺的情況愈來愈嚴重，目前全球八種熊已有七種瀕臨滅絕，最後一種美洲黑熊也正面臨與日俱增的獵捕危機，這是人工營利飼養野生動物，違反保育的鐵證。

當面對囚熊抽膽的真實情境時，鐵石心腸者亦會流淚。

請大家一起來「拒吃！拒買！拒養！」熊膽與熊掌，您的實際行動，將是拯救世界另一種珍貴可愛動物的決定性力量！讓熊自由！

別讓野生動物流浪成災

別把「野生」變流浪！

森瑪醫師

熙來攘往的夜市，一籠籠小狗像用品雜貨般的，被商人們擺地攤求售，著實吸引了不少圍觀的人潮。一陣討價還價之後，有人掏出了錢包，望著興沖沖抱著小狗遠去的背影，卻不知其熱情是否會有冷却的一天？多少流浪街頭的貓、狗，不都曾經是主人懷抱中的最愛？或許商人籠中乏人問津的那群幼小生命，最終的命運也是流落街頭吧……根據報導，有位民衆自行繁殖飼養，列為保育類野生動物的台灣獼猴，在他土法鍊鋼下已繁衍多達一百六十幾隻，正準備出售求利，再不然就要活活的讓牠們餓死……。紅毛猩猩因主人飼養不當罹患重病奄奄一息，在保育團體協助奔走下，仍亟待各界援助和救治……。海關破獲走私進口獼猴，一隻隻獼猴像絨毛玩具般的裝在尼龍網袋中，沒有新鮮空氣、沒有飲水、沒有活動空間，只有恐懼、死亡和未卜的命運……。高屏溪邊違規飼養鴨子，污染了大高雄地區的水源，由於取締不肖飼養戶並無有效的法律依據，只好將一隻隻人事不知、悠游水中的鴨子，塞進麻布袋中，一聲聲驚惶啼叫聲劃破了藍天碧水的寧靜，但很快的，這些無辜動物的掙扎和不平之鳴，隨著麻布袋深深地埋入泥土中，而執法官員卻孤注一擲地寄望以成千上百個生命來喚醒高等動物的良知……。

許許多多諸如此類的悲劇，正不斷的在上演中，這些層出不窮的問題，無異使台灣在國際經濟制裁的陰影下，更加地雪上加霜。造成今日的局面，是民衆無知還是財迷心竅？是主管單位宣導管理的不足，抑或是相關法令訂定的不夠周延？不論在何時何地，總有許多無法自主的生命無奈地受苦，一一承受著高等動物的文明社會所帶給牠們的苦。

台灣人民對動物的情結是矛盾的，以農立國的我們和動物之間有著相當密切的依存關係，但從人們對待寵物乃至於經濟動物來看，可都是純粹以利益和方便為出發點，生活教育的不足加上法令闕如，真是有如火上加油，動物受苦不說，人們也慢慢嘗到自己所造成的苦頭了；例如流浪犬貓造成環境問題、濫捕濫殺野生動物導致生態失衡以及物種滅絕、民間飼養兇猛動物造成生命安全的威脅……等等。關心動物權的人士心急如焚，主

管機關更是疲於應付。但是此時農委會又向新聞媒體表示，正研擬開放民間飼養野生動物。

看看日前受人飼養的犬隻，每年接受狂犬病預防注射的比例不及百分之三，再想想國內各公、私立動物園，連維持動物健康的基本工作都未上軌道，一般民衆有什麼條件飼養野生動物？在民衆連飼養寵物的正確觀念和責任感尚未建立、動物相關法令也尚未周延之前，請主管機關審慎三思，國內對於動物的保育工作尚在起步階段，又何必開放更多的動物飼養徒增管理上的困擾呢？況且美國有許多地方的法律，都已明文禁止一般民衆飼養野生動物，農委會此舉，又何嘗不是大開保育觀念倒車呢？

臺灣經過多年努力一躍成為經濟強國，衣食足而後方知生活教育之不足，許多公益團體應需求而產生，致力於人們的精神生活和道德水準的提昇，尤其那些無法為自己請命的動物，更需要人們給予適當而合理的對待。現在政府的當務之急應是冷靜的坐下來，邀集專家學者全盤性的研討並制定完善的法規，將已有的野生動物保育法加以補強，而保護動物法也該及早訂定，並配合一定的人力，不要等到第二、第三個犀牛角事件發生，才處於挨打狀態般地慌亂處理，更不該頭痛醫頭、腳痛醫腳地敷衍了事，自律且自動的投入保護動物的行列，才是身為已開發國家的我們所應該做的。

你、我都有身為人類的優越，的確，人類經過環境的考驗、經歷時間的洗禮，在這個上天賜與大地上，儼然成為大自然的主宰。但不論是優越感或使命感的驅使，在人類有限的經驗和智慧之下，更要謹慎而周延地規劃，務實而積極地實踐，儘量減低對生物界及環境的破壞，使得萬物都能得其所哉地生活在適合牠們的自然環境當中，因為無論是人或者動物，每一個生命都是寶貴的，也都需要受到尊重。讓我們更努力做到自愛、愛人、愛動物，請主管單位勇於承擔起規劃和教育的責任，大家一起來給予其他生命更多具體的愛和關懷，以使我們和子子孫孫都能永遠無愧於天地之間，而世間所有動物皆能在各自適情、適性的空間中快樂的生活，共同粧點出一個多姿多彩的美麗世界。

野生動物保育旨在維持生態平衡

釋悟泓

人工飼養野生動物至少有四個領域，必須先加以釐清：

一、科學性的人工復育：應該盡量減少人工干預，且非萬不得已，不輕易行之。

二、野生動物當做寵物飼養：若為保育類則加速野外族群之滅絕；若非保育類，則更有人畜共同疾病——如在西非被當做寵物飼養的長尾猴，已被證實經常感染愛滋病HIV-2的病毒。台灣若有人加以飼養，以現今野生動物檢疫之缺乏，其後果難以想像。另紅毛猩猩之飼養對主人之傷害，逃逸或棄養野生動物所造成的種種社會問題，皆是野生動物飼養所必須考慮的。

三、外來種野生動物的飼養：除了前述問題外，更嚴重的是對本土生態的危害。著名的例子俯拾皆是：溪哥鬥不過吳郭魚，土產龜敵不過外來的巴西龜，台灣特有亞種畫眉因大陸畫眉之入侵而有絕跡之虞，這些都是多數動植物相關學者言之鑿鑿的事。如今，外來的高麗雉又要開放大量飼養，還有人想大量進口蜥蜴，我擔心，台灣還沒進入聯合國，但台灣的動物相早已變成聯合國了。什麼時候我們的學者專家們才能放開自己的眼光，為整體的生態著想，而不再只著眼於自己專長研究動物生態的關懷？

四、營利性人工飼養野生動物：野生動物保育的目的，在於維持生態平衡。既然如此，營利性人工飼養野生動物是否應該開放？至少可從二種角度來衡量。一是它會不會造成生態的危害，二是個人喜歡或贊不贊成。前者是問題的實然面，後者是問題的應然面。應然面的問題每一個人都可以有所抉擇；但實然面的問題，卻可以，也應該仔細加以探討。我們認為營利性人工飼養野生動物對台灣生態會有不良影響，理由如下：

(一)增加野外族群的被捕壓力：師大王教授有關白鼻心人工飼養造成獵捕壓力的研究報告是一個佐證。最近雪霸公園又發現有人追捕白鼻心是另一個例證。問題的關鍵在於：營利性人工飼養增加了市場需求量，即使價格較低，對於可以免費獵捕者而言，市場的需求永遠有其吸引力。中國大

陸囚熊抽膽汁的問題，已增加北美及中南美熊隻的獵捕壓力是又一個例證。

(二)營利性飼養用來出售，有人買來放生，有人買來飼養，造成逃逸或棄養，經過人工飼養的野生動物回到野外，造成野外族群的威脅——疾病感染、雜交種、覓食不良等等。

(三)民衆食補、藥補觀念無法扭轉：台灣吃不到熊掌、虎骨，就到泰國、越南、大陸去吃。果子狸吃多了不過癮，就再換一種稀有的來吃，總有一天，我們會發現，台灣的野生動物都成為家禽家畜！我們就再也不需要「保育」了！

從應然面來看，現有已飼養業者的權益當然應加以照顧，但絕不是把門打開、把問題擴大，而是如何處理。我們曾提醒農委會做現況普查，把現況公布，然後針對不同物種加以處理，而不是訂定一個明明是開放飼養的「管理規則」。

野生動物的利用，應以野生族群為限，而其利用也以非消耗性為原則，野生動物的文化、教育價值之外，難道我們只想得到吃肉喝血的「利用」而已？

既然保育是以生態平衡為依歸，族群量多，應以適度控制；量少，予以保護乃至復育。以人工飼養來利用，根本已違反生態保育儘量不加入人工干預的基本原則。

最後，現在沒有人敢說他不保育，而說到保育，每個人都把「永續利用」掛嘴邊，台灣在生態保育這一門課上還是幼稚園。大家牙牙學語之餘，也妨靜下心來聽聽「聯合國世界環境與發展委員」怎麼說：「既滿足當代的需要，又不危害對後代人滿足其需要的能力構成危害的發展。」一九六七年，加州外海的藍鯨開始禁捕，一九八〇年少量增加到五百頭，一九九一年他們發現數量已達一千頭或者更多，於是有人「開始討論」，是可開放獵捕。但國際間的動物福利團體，則認為獵殺鯨魚太殘忍，每頭魚平均需掙扎一、二個小時才死亡，不符人道原則。我們一向崇洋，看人家是怎麼在進行「永續」（而非「利用」）的野生動物保育，又是如何慎重的考慮每一步政策，我們不汗顏嗎？

生物多樣性 初探

林益仁

生物多樣性是一個牽涉層面極廣的保育議題。1992年在巴西里約、熱內盧召開的「地球高峯會議 (Earth Summit)」將這個議題推向國際保育潮流的高點，台灣在近幾個月內也針對此召開了兩次研討會。然而，這個議題與國際政治、經濟的脈動及各國殊異的文化背景有著極為密切的關連，複雜的程度絕非區區幾千文字所能盡述。

誠如前言，本文只就三個基本層面對生物多樣性這個觀念做初步的探討，它們分別是 (1) 什麼是生物多樣性？(2) 為什麼要維持生物多樣性？(3) 生物多樣性對台灣的意義。

什麼是生物多樣性？

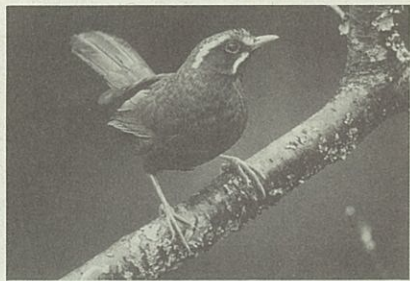
美國技術評估處 (U.S. Office of Technology Assessment) 定義生物多樣性為「生物與其所生存的生態環境所表現的種種不同樣式及可變性」，定義中不但表達了地球生物的多彩多姿的特性外，也指出了一股運行在自然界中演化的力量。

為什麼要維持生物多樣性？

生物多樣性所涵蓋的層面相當廣，大致可分成三個層面：

(1) 遺傳多樣性 (Genetic Diversity)：

是指同一生物種類中之不同個體，其遺傳組成的變異性。一般瞭解，遺傳組成越是單純的物種，在



在野外唱歌的感覺真好！——金翼白眉。

遭受突如其來的環境異變時，往往較缺乏足夠的遺傳變異以資應付。此外科學的研究指出，多數的生物種類皆可發現程度不一的遺傳變異性，足證遺傳多樣性的確在演化及物種延續中扮演重要的角色。

(2) 物種多樣性 (Species Diversity)：

是指在特定環境裡，物種在生態上或演化上可以改變適應的程度。如淡水河口的紅樹林濕地，可以發現招潮蟹，彈塗魚及各種水鳥，呈現了一些生態上相依存的關係。

(3) 群聚 (落) 多樣性 (Community-Level Diversity)：

是指由於物種組成不同所導致環境間整體性的差異。台灣多險峻高山，隨著高度不同常見不同的生態環境，如低海拔闊葉林，針葉林及高山草原等，彼此之間都存在著相當程度的物種差異性。整體間的差異，便表現了群聚 (落) 的多樣性。

生物多樣性對台灣的意義

我想從倫理層面，演化遺傳層面和美學層面分別探討。

(1) 倫理層面：

每一個生命都有它存在的價值，因此人類沒有權利恣意地摧殘任何的生命。這是一個倫理的命題，同時也普遍地存在於宗教的教理中，如佛教尊重生命，眾生皆平等的觀念及近代基督教思想家透過深刻的反省，所提出管家 (Stewardship) 的觀念，都不約而同地解構了「萬物唯用」的想法，打破了人類長期以來以本位為軸心的價值觀。事實上，生物多樣性的倫理基礎應該從土地的觀點做進一步的了解。美國的保育之父阿道·理奧波 (Aldo Leopold) 在他著名的「砂地郡曆誌」中曾指出，所有倫理學的探討，都可溯及一個簡單的前題，即「每一個個體都是在互相依賴的群體中的一分子」。地球上多彩多姿的生命，均應歸功於大地之母。所以，土地的倫理成為探討生物多樣性時不可或缺的主題。阿道·理奧波累積了無數對自然的觀察，得出了土地倫理的深刻洞見。他批判人類一味以自我滿足，無所節制地剝削自然，但也同時指出極端的保護主義其實無異是前者的另一個極端。人類應該與土地維持和諧的關係，理奧波的觀點事實上是對於

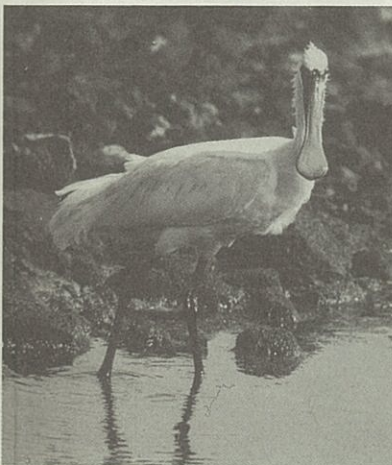
當今人類的生活方式做了最深刻的批判。生態學中生物彼此互相依存的道理，正是為何要維持生物多樣性的倫理基礎。

近代的生物演化學理論中特別強調「變異 (variation)」這個觀念，認為它是所有演化現象的重要基礎，生物多樣性可以說是以變異為基礎，長期演化的結果。因此，我們瞭解物種並非一成不變的，保存一個物種其實是保存該物種可以繼續演化的可能性。所以維持生物的多樣性，便是保存物種演化的各種可能性的不二法門。拿我們糧作育種為例，育種學家總是盡可能地收集各種糧作的不同種源，其目的便是為了保存其繼續演化下去的可能性，就人類的眼光而言，便是為後代保存能適應未來環境的糧食作物。

目前在聯合國底下的國際保育聯盟 (IUCN) 有一項全球圈養行動方案，便是在考慮瀕臨絕種動物，由於小族群的造成的演化遺傳困境，嘗試結合全球各地動物園、水族館形成一共同網路的挽救行動，其目的無非是藉各地來自不同族群的同種個體的交配，維持住一定的遺傳演化的可能性。值得注意的是，在此行動中的圈養族群都必須接受一套經嚴格審定的經營管理原則。這些原則包括個體血統書的建立，飼養的技術，與其它圈養的執行與監控單位的聯絡系統，甚至動物飼養空間的條件等等。科學的知識與政府、民間的共同合作成為此行動成敗不可或缺的關鍵。

(2) 演化遺傳層面：

有「美國國家公園之父」尊稱的約翰·米爾 (John Muir) 曾以不少詩般的作品歌頌自然界中生物多樣的精巧搭配。他曾說：「人類除了需要食物外，也需要美景；需要遊憩的地方，也需要有地方默想。」自然界中所孕育出的生物多樣性，正是詩人吟詠的對象，也是身處於單調的水泥叢林中的都市人可以疏解身心的機會。人類對美的感受，是內發性的，因為這種感悟力也創造了人類無比的精神文明。因此，當代對生物多樣性毫無節制地恣意破壞，更無疑是斷送人類自己的文化遺產。生物多樣性在人類文化上的重要性由此可見。



黑面琵鷺所剩不多——為了維護種物多樣性，我們應該保留一塊淨土給牠們。

(3) 美學層面

連橫先生在其所著的「台灣通史」中，對台灣的生物多樣性，曾有如下生動的描述：「台灣為天府之國，天時溫煦，地味膏腴，兼以山林之饒，藪澤之富，金石之美，漁鹽之利，羽毛齒革之豐，飛潛動植之庶，取之無涯，用之不竭，是造物者之無盡藏也！」連氏非自然學者，因此，對台灣的動植物相無法一一盡數，然而在他史家的筆觸下卻隱然透露出兩點他對當時自然環境的觀察，用現代的話來講，第一，台灣的生物多樣性極高；第二，台灣的生物多樣性僅被視為是一種自然資源，而且被天真地認為是「取之無涯之無盡藏也！」

台灣的生物多樣性極高，是不容否認的事實。研究指出，台灣山區上層多薄而易受沖蝕，礦藏並不豐富，但因水量充沛，地形多變，所以孕育了多樣化且豐富的動植物資源。然而令人可悲的是，漢人在這塊土地上一直都未建立起與自然和諧共存的土地倫理。歷代的統治階級，無不視台灣為榨取資源的殖民地，或暫留的反攻跳板，根本就缺乏斯土斯民的本土關懷。台灣原住民與土地間的關係長期以來是遭到漠視的，而漢人開台的歷史則是一幕幕觸目驚心的生態破壞史。佔領者如荷蘭人、日本人等只是視台灣為寶庫做無盡的剝削。野生梅花鹿在山林絕跡的事實證明了連橫先生對台灣的自然資源所懷抱的天真夢想是虛妄的。長久以來，竭澤而漁一直是殖民地性格強烈的台灣人民對待自然的態度。這種態度驗諸於各時代的政權統治者，可以說屢試不爽，無一例外。

台灣是座地狹人稠的島嶼，想要維持島上人類與自然土地的和諧關係，本來就比美國、澳洲等地大物博的國家更加困難。生物多樣性這個觀念在台灣得以落地生根，實有賴於更多有心人士投諸心力於了解人民與土地及土地上的各種生命關懷的議題上。進一步來講，台灣生物多樣性的研究除了單純生物學的研究外，還應特別注意其文化及政治經濟的面向。這種探究不僅代表著全方位的角度，事實上也應該是一種重新創造的過程，一種本土生態保育觀的型塑。



呆住的水鹿：對人類「萬物唯用」價值觀無言的抗議。

美 就是心中有 愛

因此，在美麗背後，是否也應該有著更深一層的關愛，有一顆慈愛的心悲憫的情懷蘊藏在其中。

孟東籬
每次吃牛奶，我幾乎都會想到十幾年前在永和看到的一件事：

那時，永和的房子還沒有現在那麼擠，中正路至智光商職一帶大部分是農田，田中有些竹林圍起的農家。有一天早晨，我帶著小孩在中正路邊玩，看到一雙好可愛好可愛的小乳牛。那小乳牛的憨、純與完美真是叫你讚不絕口，你會為這個感謝世界上有生命，感謝神（不管有沒有神）。我跟孩子都想抱那小牛，但那小牛則有著徬徨空落的不安。頃刻，一個中年農夫樣的人從竹圍的院中出來，端了一大盆白色的液體。

「那是什麼？」我好奇的問。

「麵粉水。」

「幹什麼？」

「給牠吃。」

「為什麼？為什麼給牠吃這個？牠媽媽呢？」我驚慌的問，以為

上善
「包」括英國時裝模特兒「黑珍珠」坎貝兒在內等五名世界頂尖時裝模特兒，以赤裸之軀在巴黎為歐美一個野生動物保護組織製作一幅別開生面的宣傳廣告，這群美人兒橫拉著布條，示意寧願赤身露體，也不要穿著野生動物的皮草大衣，這幅廣告將以看板形式在歐美、加拿大及日本等地大肆宣傳。」看到這則新聞，映入眼簾的是五位美人兒展現出燦爛無邪的

笑容，似乎是在為能替應受保護的野生動物請命，得以貢獻一份心力而雀躍不已，呈現出一幅動人、可愛的畫面。

在歐美等地區，皮草是貴豪的表徵，在服裝界亦是伸展台上的嬌客！此次能藉由名服裝模特兒來呼籲，宣導對野生動物的保護，這群美麗的代言人率先表露了他們的心聲，明白的表達了真正的美，並不是建立在那一襲錦衣華服，況且在華服身後有多少無辜的生命因著人類的虛榮白白地被犧牲了，皮草如

此，皮飾如此，舉凡可以加以標榜取自於名貴動物身上的任何產物，人們的虛榮就建立在這些動物的痛苦上，將它的皮毛製成美麗的飾品來裝點一群並不美麗的人類。

因此，在美麗背後，是否也應該有著更深一層的關愛，有一顆慈愛的心，悲憫的情懷蘊藏在其中。美就是心中有愛，就因為心中的那份愛，才會使生命中最光采、最華美的人性展露，使之更豐潤、更歡愉、祇因人類能愛，可以去愛，可以有愛。

失 衡

牠媽媽不幸死了。

「在院子裏。」

「那為什麼不給牠吃奶？」

那農夫看我無知的笑了笑。

「牛奶要擠來賣啊！」他說。

我突然看到院裡那母牛，渴望的看著牠的孩子，但牠被栓住，不能過來。這小牛，無奈的舔了舔麵粉水，抬起頭來對著牠媽媽叫，但牠也是被栓住的，不能過去。

我沒有辦法停止的又問：「為什麼，為什麼不給牠吃媽媽的奶呢？」

那農夫說，這隻小牛是公的：

「公的，就不給牠吃母奶。」

「牠不是會長不好，會生病嗎？」

「那有什麼關係，反正不久就殺了。」

從那次以後，我吃牛奶不能心安。

——節錄自民國七十二年七月三日
中國時報「人間」副刊

保護生命

施義勝
爲了不殺生，許多人寧願捨棄大魚大肉，改吃素食，多吃蔬菜與水果，他們吃得心安，身體健康。

世界上沒有害蟲，所以不用殺蟲劑來撲滅蚊、蠅、蟑螂、蜘蛛。也不必使用農藥來殘害眾生。

請不要釣魚，用尖銳的魚鈎把魚口撕裂，讓魚口鮮血直流，掙扎而死，你於心何忍。

請不要在鳥籠中養鳥，那麼做，等於把你自己關在小木棚之中，你會快活嗎？把鳥放回天空讓牠自由飛翔吧！如果你再想賞鳥，到郊野樹林去就行了。

請別養魚在魚缸中，把魚放回河川或大海中讓牠遨遊四海，自由自在，多好！

請勿倒提雞鴨，如果有人強迫你做倒立狀，你的感覺如何？

如果你到西班牙觀光，請拒絕看鬥牛士殺牛的血肉模糊，慘不忍睹。

請不要看賽馬的玩意兒，讓駿馬疲於奔跑，有何樂趣可言？即使鬥雞、鬥蟋蟀也應禁止。

請不要吃狗肉和蛇膽了，身體強壯不是靠吃動物來滋補的。鹿鞭可壯陽，那是笑話！

請不要張設天羅地網，用以捕捉飛禽、走獸，讓牠們回歸自然，

施義勝先生，台灣省台東縣人，文化大學碩士，前任文化大學講師、新埔工專教授，現旅居加拿大，由於眼睛逐漸無法視物，施老師的作品每每在「兩行重疊或原子筆沒水依舊寫作的難堪」情境中完成。但我們不難由文章的字裏行間，看見他對生活的敏銳度與活潑盎然生命力的展現。

「保護生命」，是施老師有感於動物受到不人道的殘殺與凌虐而寫的心聲。由有著濃郁情懷的心海，流露出對生命真實的悲心深情。

與人類和平共存。

儘量少用清潔劑，以免流入水溝，會污染導致水中生命大量死亡。

請勿隨意砍伐樹林，那將導致野生動物失去棲息之地而無法繁衍後代。

即使是一隻小螞蟻的生命都是造物主精心的創造，牠有生存的權利，不得任意被侵害。愛昆蟲也就是尊重生命的表現。

請勿把樹木修剪的平平整整，或修剪成動物的模樣，那是既不美，又妨害了樹木的成長生態。

請不要把花從花園中剪下來，插在花盆中。你要賞花何不到花園中去，何必偏偏要剪下花的生命呢？

爲了不殺生，許多人寧願捨棄大魚大肉，改吃素食，多吃蔬菜與水果，他們吃得心安，身體健康。

世界上沒有害蟲，所以不用殺蟲劑來撲滅蚊、蠅、蟑螂、蜘蛛。也不必使用農藥來殘害眾生。

請不要釣魚，用尖銳的魚鈎把魚口撕裂，讓魚口鮮血直流，掙扎而死，你於心何忍。

請不要在鳥籠中養鳥，那麼做，等於把你自己關在小木棚之中，你會快活嗎？把鳥放回天空讓牠自由飛翔吧！如果你再想賞鳥，到郊野樹林去就行了。

請別養魚在魚缸中，把魚放回河川或大海中讓牠遨遊四海，自由自在，多好！

請勿倒提雞鴨，如果有人強迫你做倒立狀，你的感覺如何？

如果你到西班牙觀光，請拒絕看鬥牛士殺牛的血肉模糊，慘不忍睹。

請不要看賽馬的玩意兒，讓駿馬疲於奔跑，有何樂趣可言？即使鬥雞、鬥蟋蟀也應禁止。

請不要吃狗肉和蛇膽了，身體強壯不是靠吃動物來滋補的。鹿鞭可壯陽，那是笑話！

請不要張設天羅地網，用以捕捉飛禽、走獸，讓牠們回歸自然，

請不要踐踏草地，想想，你希望有人踐踏在你頭上嗎？

仁民愛物，推己及衆生這是人道主義的思想。敬天和愛人是人的本份，敬天必然要愛護所有的生命，包括一切的飛禽、走獸、昆蟲、和水中的水族。沒有人有權處決任何生命的權力，因為敬重生命就是尊重你自己。

死刑是以死還死，以牙還牙的野蠻行爲，一個犯大罪者的生命也受到尊重，只有造物主才有權力決定人的生死。人算什麼，居然代天行道，把人處死！

一九九三年十月十六日溫哥華
(本文爲博愛精神之偉大體現，唯現階段並不全然代表協會之理念)



關懷心 · 實踐行

歡迎義工新血加入協會

四月七日，一個別具意義的日子，義工訓練課程由此開展。協會創辦迄今已年餘，擁有會員人數近四百人，義工人數三十餘人，會務運作更由草創時期的青澀，而至今日的圓熟周延，這一切成果，全有賴於協會所有人員的付出，及義工無怨無悔的發心。站在一個公益社團的立場，義工參與程度的深淺，常具有決定該社團榮辱興衰的成敗關鍵，故協會首次開辦之義工訓練課程，廣邀學有專精講師授專業課程，不僅代表義工日趨成熟的專業形象，也給予為受難生命奉獻心力的義工們，一個學習成長的機會。



衝突的觀念可以檢驗自己的思考——義工訓練中的小組討論。



義工中的義工

在近一個半月的緊湊課程中，值得一提的是，整個義工訓練計畫的幕後推動功臣——義工中的義工「詹素梅」。

近半年來，原來就很忙碌的阿梅，從工作與家庭的百忙生活中騰出了時間，只為能提供義工一個良好的學習成長空間。「付出可以是一種習慣」，這是阿梅在工作中的深刻體會，「沒有時間」，常常是義工所最常面臨的問題，其實，誠如阿梅所言，「只要你願意，時間是可以規劃而排定出來的。」「沒時間」，往往是流於對自己沒有信心的藉口。」「關懷不要等待，才能及時對眾生的需要伸出援手。」以這樣的信念來從事義工，相信才能對苦難生命的遭遇感同身受，而毫不猶豫地勇往直前，並在困境中，得到突破與淨化。

已是一個未滿周歲女孩的母親，當阿梅在哺育的過程中，獲知牛奶的取得，竟是用乳牛悲苦一生及小公牛來不及長大的生命換來時，於是，她考慮在兼顧營養的前提下，採用豆奶餵食寶寶，以減少其他生命受到傷害。阿梅把關懷生命的心落實在生活中，這樣的悲心母寧是令人感動的。

關懷生命的路是長遠的，更亟待許多人的用心投入。借此文，不祇是對阿梅的欽佩與鼓勵，更希望由她的理念，也能帶給義工工作的另一番氣象。



關懷心，實踐行。詹素梅希望女兒從小學習關懷生命。

- ◎ 83、03、22 召開「生態保育聯盟」第二次會議。
- ◎ 83、03、18 召開第六次理事會。
- ◎ 83、03、14 理事長受邀參加中廣「有情人生」節目，闡揚協會宗旨理念。
- ◎ 83、03、09 秘書長悟泓法師參加農委會舉辦「自然保育座談會」——保育類野生動物飼養及利用問題，由黃永榮處長主持。
- ◎ 83、03、07 理事長昭慧法師應聘為農委會動物保護法起草小組委員。
- ◎ 83、03、04、01 召開第一屆第二次會員大會，出席人員踴躍，近二百名會員與義工與會。
- ◎ 83、02、23 致函農委會要點聲明，陳請慎重考量開放「人工營利性之大量飼養野生動物」之嚴重性。
- ◎ 83、02、18、05 理事長昭慧法師參加動物保護法起草小組第一次委員會議，會中由葉力森委員報告動物保護法草案擬定及目前執行情況。
- ◎ 83、02、02 秘書長悟泓法師參加農委會「飼養或繁殖保育類野生動物經營管理要點」(草案)研商會議，會中針對要點名稱及內容做修正，並決議邀請所有縣市政府派員參加相關會議，以取得共識。
- ◎ 83、02、02 執行秘書出席內政部營建署舉辦的「國家公園保育工作十年回顧與展望」研討會。
- ◎ 83、02、01 針對俄羅斯馬戲團來台表演事件發表聲明，呼籲有關單位表現愛護動物之具體行動，阻止非人道囚禁、虐待行為，儘速將動物送回。
- ◎ 83、02、01 假桃花源自然素食餐廳舉行義工歲末聯歡活動。
- ◎ 83、02、01 召開生態保育聯盟第三次會議，研討民間版野保法推法之草案計劃。
- ◎ 83、02、01 致函農委會有關「其他應予保育類野生動物利用管理要點」(草案)之修正意見。
- ◎ 83、02、01 理事長參加動物保護法起草小組的第二次會議。
- ◎ 83、02、01 秘書長悟泓法師、執行秘書蘇佩芬參加在台灣大學召開之民間動物保護法研討會。
- ◎ 83、02、01 理事長參加許添財國會議辦公室主辦的「國內野生動物保育執行績效」公聽會。
- ◎ 83、02、01 生態保育聯盟召開第四次會議，討論民間版野保法之推動計劃。
- ◎ 83、02、01 召集生態保育聯盟第五次會議，就民間版野保法內容作最後定案暨記者會活動之研擬。
- ◎ 83、02、01 假台大校友會館舉辦發表民間版野保法記者會，下午並進行遊說立委聯署活動。
- ◎ 83、02、01 為民間版野生保護法之立法工作，生態保育聯盟至立法院陳情，隨後至美國在台協會抗議，並表達民間團體對保育工作所做的努力。
- ◎ 83、01、31 召開「生態保育聯盟」第二次會議。
- ◎ 83、01、26 召開第六次理事會。
- ◎ 83、01、22 理事長受邀參加中廣「有情人生」節目，闡揚協會宗旨理念。
- ◎ 83、01、15 秘書長悟泓法師參加農委會舉辦「自然保育座談會」——保育類野生動物飼養及利用問題，由黃永榮處長主持。
- ◎ 83、01、14 理事長昭慧法師應聘為農委會動物保護法起草小組委員。
- ◎ 83、01、13 召開第一屆第二次會員大會，出席人員踴躍，近二百名會員與義工與會。
- ◎ 83、01、13 致函農委會要點聲明，陳請慎重考量開放「人工營利性之大量飼養野生動物」之嚴重性。
- ◎ 83、01、13 理事長昭慧法師參加動物保護法起草小組第一次委員會議，會中由葉力森委員報告動物保護法草案擬定及目前執行情況。
- ◎ 83、01、13 秘書長悟泓法師參加農委會「飼養或繁殖保育類野生動物經營管理要點」(草案)研商會議，會中針對要點名稱及內容做修正，並決議邀請所有縣市政府派員參加相關會議，以取得共識。
- ◎ 83、01、13 執行秘書出席內政部營建署舉辦的「國家公園保育工作十年回顧與展望」研討會。
- ◎ 83、01、13 針對俄羅斯馬戲團來台表演事件發表聲明，呼籲有關單位表現愛護動物之具體行動，阻止非人道囚禁、虐待行為，儘速將動物送回。
- ◎ 83、01、13 假桃花源自然素食餐廳舉行義工歲末聯歡活動。
- ◎ 83、01、13 召開生態保育聯盟第三次會議，研討民間版野保法推法之草案計劃。
- ◎ 83、01、13 致函農委會有關「其他應予保育類野生動物利用管理要點」(草案)之修正意見。
- ◎ 83、01、13 理事長參加動物保護法起草小組的第二次會議。
- ◎ 83、01、13 秘書長悟泓法師、執行秘書蘇佩芬參加在台灣大學召開之民間動物保護法研討會。
- ◎ 83、01、13 理事長參加許添財國會議辦公室主辦的「國內野生動物保育執行績效」公聽會。
- ◎ 83、01、13 生態保育聯盟召開第四次會議，討論民間版野保法之推動計劃。
- ◎ 83、01、13 召集生態保育聯盟第五次會議，就民間版野保法內容作最後定案暨記者會活動之研擬。
- ◎ 83、01、13 假台大校友會館舉辦發表民間版野保法記者會，下午並進行遊說立委聯署活動。
- ◎ 83、01、13 為民間版野生保護法之立法工作，生態保育聯盟至立法院陳情，隨後至美國在台協會抗議，並表達民間團體對保育工作所做的努力。
- ◎ 83、01、13 參加由農委會召開，孫明賢主委主持的第五次自然保育座談會。
- ◎ 83、01、13 佛教弘誓學院參加人本教育基金會主辦「410教育改革大遊行」，由本會提供「生命的吶喊」錄影帶及玩偶至現場義賣。
- ◎ 83、01、13 召開常務理事會，討論「拒吃！拒買！拒養！」拯救保育類野生動物之三拒運動。
- ◎ 83、01、13 召開國際事務委員會，就英國WSPA地區經理來台與本會合作事宜及出版「Animal Liberation」一書之翻譯及發行權等取得問題進行研討。
- ◎ 83、01、13 召開「生態保育聯盟」第六次會議，討論民間版野保法推動進度及相關配合行動。
- ◎ 83、01、13 舉行「生態保育聯盟」第七次會議，進行譴責虐日榮事件策略研討。
- ◎ 83、01、13 於六福客棧召開英國WSPA亞洲區負責人華肯斯抵台記者會。
- ◎ 83、01、13 秘書長參加新環境基金會舉辦之「流浪狗何去何從？」公聽會。
- ◎ 83、01、13 生態保育聯盟及「吳東昇國會議辦公室」，假立法院舉辦「從野生動物保育的現在與未來——談野保法修正草案」公聽會。
- ◎ 83、01、13 協會秘書長悟泓法師、執行秘書蘇佩芬與英國WSPA華肯斯先生拜訪屏東野生動物收容中心。
- ◎ 83、01、13 召開法務委員會，就農委會研擬之「動物保護法草案」進行討論。
- ◎ 83、01、13 生態保育聯盟成員代表與民進黨生態保育促進小組針對野保法修正草案進行協商，針對人工飼養保育類野生動物業者問題之「落日條款」精神再度獲得重視。
- ◎ 83、01、13 召開「生態保育聯盟」第八次會議，討論野生動物保育法條文內容修正及野生動物人工飼養個案處理等二項議案。
- ◎ 83、01、13 召開第一屆第七次理事會，以「拒吃、拒買、拒養」保育類野生動物運動計劃之研討及會費調整修訂案，作為本次主要討論問題。
- ◎ 83、01、13 生態保育聯盟近十名代表拜會民進黨中央黨部，並同時發表聲明，嚴正指陳開放營利性人工飼養保育類野生動物所衍生之各種弊病，籲請該黨立案支持民間版野保法修正草案。
- ◎ 83、01、13 理事長昭慧法師參加行政院農業會召開動物保護法草案起草小組第二次委員會議。
- ◎ 83、04、07 八十三年度義工訓練課程開始。
- ◎ 83、04、07 參加由農委會召開，孫明賢主委主持的第五次自然保育座談會。
- ◎ 83、04、10 佛教弘誓學院參加人本教育基金會主辦「410教育改革大遊行」，由本會提供「生命的吶喊」錄影帶及玩偶至現場義賣。
- ◎ 83、04、11 召開常務理事會，討論「拒吃！拒買！拒養！」拯救保育類野生動物之三拒運動。
- ◎ 83、04、12 召開國際事務委員會，就英國WSPA地區經理來台與本會合作事宜及出版「Animal Liberation」一書之翻譯及發行權等取得問題進行研討。
- ◎ 83、04、15 召開「生態保育聯盟」第六次會議，討論民間版野保法推動進度及相關配合行動。
- ◎ 83、04、18 舉行「生態保育聯盟」第七次會議，進行譴責虐日榮事件策略研討。
- ◎ 83、04、19 於六福客棧召開英國WSPA亞洲區負責人華肯斯抵台記者會。
- ◎ 83、04、20 秘書長參加新環境基金會舉辦之「流浪狗何去何從？」公聽會。
- ◎ 83、04、21 生態保育聯盟及「吳東昇國會議辦公室」，假立法院舉辦「從野生動物保育的現在與未來——談野保法修正草案」公聽會。
- ◎ 83、04、22 協會秘書長悟泓法師、執行秘書蘇佩芬與英國WSPA華肯斯先生拜訪屏東野生動物收容中心。
- ◎ 83、05、02 召開法務委員會，就農委會研擬之「動物保護法草案」進行討論。
- ◎ 83、05、02 生態保育聯盟成員代表與民進黨生態保育促進小組針對野保法修正草案進行協商，針對人工飼養保育類野生動物業者問題之「落日條款」精神再度獲得重視。
- ◎ 83、05、05 召開「生態保育聯盟」第八次會議，討論野生動物保育法條文內容修正及野生動物人工飼養個案處理等二項議案。
- ◎ 83、05、11 召開第一屆第七次理事會，以「拒吃、拒買、拒養」保育類野生動物運動計劃之研討及會費調整修訂案，作為本次主要討論問題。
- ◎ 83、05、11 生態保育聯盟近十名代表拜會民進黨中央黨部，並同時發表聲明，嚴正指陳開放營利性人工飼養保育類野生動物所衍生之各種弊病，籲請該黨立案支持民間版野保法修正草案。
- ◎ 83、05、25 理事長昭慧法師參加行政院農業會召開動物保護法草案起草小組第二次委員會議。

大事日誌

關懷生命的筆花

新世紀飲食

著作：約翰·羅彬斯

譯者：張國蓉、涂世玲

出版：琉璃光出版社

250元

吃，應該是一種享受，也該和自己的生命共享。本書所提供的資訊，可為你飲食的喜悅翻開新的一頁，也因此改善了健康，為您帶來更深的喜樂。

成千項嚴謹的現代研究報告指出，傳統宣傳三餐需要「肉、乳製品和蛋」的理論是錯的；而且還造成今天一般人多量攝食，以致心臟病、癌症、骨質疏鬆症及其他現代流行病的橫行。

因此，一旦你改變飲食習慣，和生命最深的生態原則相感應，你會

得到「大解脫」；你會變成更替別人著想，逐漸成為世上精神覺醒並身體力行的一名成員。

近幾十年來，人們為供應肉類、乳製品及蛋類而飼養的動物，是在何等悲慘的環境中長大。而且，為了維持這些動物的生命，只好使用愈來愈多的化學藥品：荷爾蒙、殺蟲劑和抗生素等等，這些都存在肉類、乳製品和蛋裏，使得今天真正販賣毒品的毒販，不必在街上銷售，因為他們控制了人類食物生產的工廠或農場。

人的飲食，可以拯救地球，也可以毀滅地球；當今人類飲食出現了「三大惡」；您現在吃的都是些什麼？營養還是毒物？……這種種，您都知道嗎？

種樹的男人

著作：康·紀沃諾

譯者：金恆鏡

出版：時報出版公司

評介：王家祥

150元 109頁

種樹的勞動過程中，心靈是極為喜悅的，期待與目睹生命綻放的一刻，沒有身歷其境的人，無法體會福氣全身充滿的感覺，但那是真實的，只須去「做」而已。

因此我未待讀完讓·紀沃諾所著《種樹的男人》，神思便坐立不安，迫不及待地想去種樹了。我非常了解書中主角艾爾則阿·布非耶為什麼會「自動」想要種樹的心境了。他起先在多風乾旱的惡地高原上種下十萬粒橡實，其中二萬株發芽生長，最後一萬株長成森林，後來泉水又回來了，廢墟村莊也活絡起來。他用個人三十年身體力行的力量，竟然在那一片廢墟高地上成功扮演了上帝的角色。沒有人會逼迫他做這種吃力不討好且無利可圖的工作。那是他自己經由「自省」

所產生的行為。這種「自省」的力量非常巨大，社會的希望也在這裡。

無獨有偶，《種樹的男人》令我想起台灣各地也有許多充滿生命力正在「自省」、「修行」的人，種樹的、搶救森林的、保護候鳥的、照顧植物人的、志願社會服務的……。

讓·紀沃諾的小說也很簡單，他不像一些後現代的、結構的、魔幻的、文字佈局皆崎嶇的小說，讀了令人心靈打十個結，「莫宰羊」。我不喜歡玩弄手法、崎嶇廢墟的文字，我喜歡樸實、生活簡樸、思想高貴、現代人的確需要了。

我簡直坐立不安想到柴山上被過度踐踏成硬泥的小徑中嵌著許多今年剛落地的種實，因乾硬如石塊的泥土而動彈不得。假如我把它們挖出來，種在林中適合它們的鬆軟腐植層，並且澆水，它們一定會努力發芽。給它們生存的機會並不難，將來森林會回報我們。

不多說了，我要上山去種樹了。

財務報告

捐款名錄 83年1月1日~5月31日

李應仁 1,000	明訓法師 2,000	明真法師 10,000
昭慧法師 34,183	林秀玉 1,000	法智法師 100,000
張玉妹 1,000	慧行 1,000	王庚發 500
廖秋雄 13,000	圓義法師 900	陳羅治 2,500
心航法師 10,000	悟泓法師 12,600	如琳法師 3,000
悟殷法師 1,000	張劉愛玉 1,000	高玉貞 2,000
德松法師 1,000	蔡雪雲 1,000	劉蓮生 11,000
性廣法師 23,000	孫建秀 2,000	吃糖人 420
高俊明牧師 40,000	李守仁 1,000	李鳳嬌 4,138
洪添丁 5,000	卓三民 1,000	陳妙秋 3,000
趙煥宇 1,000	陳國治 100	吳國風 6,800
趙培芝 1,000	莊羅桂香 10,000	賴浩敏 6,800
張碧月 1,000	莊羅桂香 金戒子乙枚	李武弘 6,800
張俊誠 1,000	無名氏 500	許阿桂 3,000
楊哲義 1,000	埔墘國小 2,805	張章得 521,800
葉博文 2,000	李阿龍 1,200	天證法師 6,500
陳菊 2,000	李方月 1,200	陳瑞熏 2,000
王黃若葉 5,000	白權 3,600	楊素貞 1,000
蔡森茂 2,000	周美真 3,600	蔡清山 1,000
林宗憲 500	楊福 1,500	無名氏 1,000
了中法師 10,000	馬志安 2,000	謝明珠 60
李雪芬 1,000	劉銘龍 1,540	張敬玉 392
張美文 1,000	蘇佩芬 5,000	達和法師 2,000
洪登科 20,000	吳銀玲 1,000	林振通 2,000
夏毅成 1,000	陸惠敏 500	黃完 3,000
王碧霞 5,000	鍾振發 8,000	王建林 1.00
譚美莉 1,000	謝榮集 10,000	柯達雲 2,280
林燕能 500	真裕法師 2,000	道淨法師 100
印順導師 50,000	洪玉綱 20,500	蓮宗法師 1,000
曾子銘 2,000	林彥君 360	呂罔市 10,000
連景之 12,000	林貞宜 360	李春錦 1,000
辜耀德 10,000	林貴英 1000	郭麒麟 4,000
趙廣餘 15,000	李少文 360	李陳詩 2,000
林鉅山 7,000	李長庚 360	王萬善 1,000
陳炳藏 2,000	李季孺 360	無名氏 2,200
馬廖雪月 1,000	李季昌 360	楊繪巧 1,000
朱俊偉捐獻冰箱義賣	李王森 360	沈未妹 3,500
黃秀莊購買 10,000	祁奕中 5,000	福榮工業社 5,000

收支決算表

83年1月1日~83年5月31日

科目		合計	小計
款	項		
1	上期餘絀	251,839	
2	經費總收入	2,334,150	
1	會員入會費		92,000
2	常年會費		401,000
3	一般捐款收入		1,579,968
4	利息收入		18,382
5	其他收入		242,800
3	經費總支出	1,466,694	
1	入事費		325,608
2	辦公費		122,325
3	業務費		854,450
4	雜項支出		42,045
5	提撥基金		122,266
	累計餘出	1,119,295	

廣合建設公司長年無償提供辦公室及辦公設備，為本協會儉省大筆費用，專此申謝！

施妙純 1,000	李衍仁、李岱勳 15,000
郭銘浩 10,000	劉惠碧 1,000
李美秀 170,000	陳堅堂 1,000
郭忠生 5,000	許素秋 2,000
邱美麗 1,000	謝宏仁 7,200
陳章波 2,000	連國治 100
李瑩琴 500	李宏輝 2,000
李玉蘭 2,000	淨願寺 3,000
華嚴專宗學院 200	沈蓉霞 1,500
曾愛蘭 500	鍾國興 2,000
馬士元、洪碧澎 200	曾仁煌 500
鍾義雍 1,000	林哲宏 30,000
時同樂 2,000	廣合建設公司營造部 10,000
徐美華 1,500	財團法人化育文教基金會 10,000
黃慧璧 2,000	財團法人陳誠文教基金會 10,000
李玲玲 2,000	曾勇吉、曾張阿市 2,000
盧俊義 12,000	周松根、周林美珠 2,000
吳炳義 2,000	日日水電工程有限公司 1,000

編後語

仲夏的氣候，像杯香醇的烏龍茗茶，初時淡雅，爾後甘醇的多富變化，而這也正如我們這段期間，錯綜複雜、百感交雜的心情寫照。

在協會成立不到二年的光景，我們承受了許多壓力，也自付「動物權」此一新觀念在國內推廣的艱辛，仍有一段漫漫長路要走。但在諸如廣合建設公司舉辦望年會所捐贈的五萬九千元款項等各方的支持鼓勵聲中，我們有「道不孤」的欣慰，在在都加深我們執著信念的堅毅腳步。

另一方面，上期會訊出刊後，「What's Cites?」一文獲得甚多讀者的迴響，益發鼓舞我們由事件的報導、倫理觀念的闡揚，逐步期向更具知性的深度報導的編輯走向。

惟感歉意的是，近數月來，因工作量激增，各項攸關野生動物保育及動物福利事件接踵而至，故會訊第四、五期合併增頁出刊，延宕之處，實非不得已，造成讀者若干的不便，尚祈見諒。

但仍將稟以披荊斬棘的精神，藉由我們的雙足雙眼，帶領讀者走入保育乃至生命關懷知識的殿堂中，我們的努力沒有終點！

國際票券金融(股)公司 100,000
國際動物愛護基金 1,730
宗照法師、寬敏法師 20,000
中山女高自科社 2,000
弘光放護生會 5,000
合計 1,579,968